



**Curriculum vitae
Europass**

Informații personale

Nume / Prenume **BADEA Simina**
Adresă
Telefon(oane)
Fax(uri)
E-mail(uri) siminabadea@yahoo.com

Naționalitate Română

Data nașterii 8 octombrie 1975

Sex F

Domeniul ocupațional Educație și cercetare

Experiența profesională Vechimea totală în muncă: din 1999 cadru didactic în învățământul superior

Perioada	2017 - în prezent
Funcția sau postul ocupat	Conf.univ.dr.
Activități și responsabilități principale	Predarea disciplinei <i>Limba engleză</i> la anii I și II, specializările Drept, Administrație publică, în cadrul Facultății de Drept, Universitatea din Craiova
Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Craiova, Facultatea de Drept, Calea București, nr. 107D
Tipul activității sau sectorul de activitate	
Perioada	2008 - 2017
Funcția sau postul ocupat	Lector univ. dr.
Activități și responsabilități principale	Predarea disciplinei <i>Limba engleză</i> la anii I și II, specializările Drept, Administrație publică, Asistență managerială și secretariat (la aceasta din urmă, până în 2013), în cadrul Facultății de Drept, Universitatea din Craiova
Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Craiova, Facultatea de Drept, Calea București, nr. 107D
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație și cercetare

Perioada **2002-2008**

Funcția sau postul ocupat	Asistent univ. drd.
Activități și responsabilități principale	Predarea disciplinei <i>Limba engleză</i> la specializările Drept și Administrație publică, în cadrul Facultății de Drept și Științe Administrative „Nicolae Titulescu”, Universitatea din Craiova
Numele și adresa angajatorului Tipul activității sau sectorul de activitate	Universitatea din Craiova, Str. A. I. Cuza, nr. 13, Craiova Educație și cercetare
Perioada	1999-2002
Funcția sau postul ocupat	Preparator univ.
Activități și responsabilități principale	Predarea disciplinei <i>Limba engleză</i> la specializările Drept și Administrație publică, în cadrul Facultății de Drept „Nicolae Titulescu”, Universitatea din Craiova
Numele și adresa angajatorului Tipul activității sau sectorul de activitate	Universitatea din Craiova, Str. A. I. Cuza, nr. 13, Craiova Educație și cercetare
Perioada	Septembrie 2021
Funcția sau postul ocupat	Formator INPPA (Institutul Național pentru Pregătirea și Perfecționarea Avocaților)
Activități și responsabilități principale	Am predat cursul de <i>Engleză juridică</i> avocaților stagiați din anul I, Baroul Dolj
Numele și adresa angajatorului Tipul activității sau sectorul de activitate	
Educație și formare	
Perioada	2008
Calificarea / diploma obținută	Titlul de Doctor în Filologie cu distincția CUM LAUDE. Titlul tezei: <i>Relații temporale exprimate de prepoziții în limbile engleză și franceză</i> , sub îndrumarea prof. univ. dr. Dr.H.C. Maria Iliescu, Institutul de Romanistică, Innsbruck, Austria
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea din Craiova, Craiova
Perioada	2007-2011
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de licență - Facultatea de Drept și Științe Administrative, Specializarea: Drept, FR
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea din Craiova, Craiova
Perioada	Martie – iunie 2003
Calificarea / diploma obținută	Stagiu de cercetare

Numele și tipul instituției de învățământ
/ furnizorului de formare

Södertörns Högskola, Stockholm, Suedia

Perioada
Calificarea / diploma obținută

Februarie 2000

Curs de formare pentru profesorii de limba engleză de la facultățile cu profil
nefilologic, *ESP Teacher Training Course*

Numele și tipul instituției de învățământ
/ furnizorului de formare

Consiliul Britanic, București

Perioada
Calificarea / diploma obținută

1998 -1999

Diplomă de studii aprofundate – Facultatea de Litere și Istorie; Specializarea:
Literatură franceză – Poetică și Poietică, Titlul lucrării: *Bachelard – le magicien de
l’image imaginée*

Numele și tipul instituției de învățământ
/ furnizorului de formare

Universitatea din Craiova, Craiova

Perioada
Calificarea / diploma obținută

1994-1998

Diplomă de licență - Facultatea de Litere și Istorie, Specializarea: Limba și literatura
engleză – Limba și literatura franceză (media anilor de studiu 9,82, fiind clasificată a
doua)

Numele și tipul instituției de învățământ
/ furnizorului de formare

Universitatea din Craiova, Craiova

Perioada
Calificarea / diploma obținută

1990-1994

Diplomă de bacalureat (media 9, 98)
Limbi moderne

Numele și tipul instituției de învățământ
/ furnizorului de formare

Liceul „Elena Cuza”, Craiova

Aptitudini și competențe personale

Limba maternă

Limba română

Limbi străine cunoscute

Autoevaluare
Nivel european ()*

Înțelegere		Vorbire		Scriere
Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă

Limba engleză	C2	C2	C2	C2
Limba franceză	C2	C2	C2	C2
Limba spaniolă	B2	B2	A2	A2
Limba italiană	B2	B2	A2	A2

(*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine

Alte competențe și aptitudini

Certificat de absolvire a Departamentului pentru pregătirea personalului didactic, nr. 1069 din 03.07.2000.

Autorizație de traducător și interpret pentru limbile engleză și franceză, nr. 8091/ 6 decembrie 2002. Ordinul Ministrului Justiției nr. 3015/C/05 decembrie 2002.

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

Utilizarea sistemelor de operare Windows pc (+ aplicațiile Office) și Android

Competențe în tehnologia ID – instruire periodică la nivel de Facultate: e.g. 15.12.2022, 15.03.2023, 25.09.2023, 16.11.2023

16.11.2023

Lucrări publicate

Teza de doctorat

Relații temporale exprimate de prepoziții în limbile engleză și franceză, Editura Universitaria, Craiova, 2013, 235 pag. (ISBN 978-606-14-0702-6)

Cărți (unic autor)

ESP Landmarks: Strategies for Teaching English to Law Students, Editura Universitaria, Craiova, 2016, 235 pag., format B5 (ISBN 978-606-14-1079-8)

Cursuri universitare (unic autor)

1. *English for Law Students – Curs practic de terminologie juridică și limba engleză*, Editura Universitaria, Craiova, 2004 (ISBN 973-8043-500-x)
2. *English for Law Students – Curs practic de terminologie juridică și limba engleză*, Ediția a II-a revăzută și adăugită, Editura Universitaria, Craiova, 2008 (ISBN 978-606-510-259-0)
3. *English for Law Students – Curs practic de terminologie juridică și limba engleză*, Ediția a III-a revăzută și adăugită, Editura Universitaria, Craiova, 2010, 250 pag. (ISBN 978-606-510-259-0)
4. *English for Public Administration*, Editura Universul Juridic, București, 2012 (ISBN 978-973-127-882-7)
5. *Legal English – A Practical Approach*, Editura Universitaria, Craiova, 2014, 245 pag. (ISBN 978-606-14-0862-7)
6. *Legal English – A Practical Approach*, Ediția a II-a, Editura Universitaria, Craiova, 2016 (ISBN 978-606-14-0980-8)
7. *LEGAL ENGLISH. Curs pentru IFR, anul I*, Editura Universitaria, Craiova, 2017 (ISBN 978-606-14-1140-5)
8. *LEGAL ENGLISH. Curs pentru IFR, anul II*, Editura Universitaria, Craiova, 2017 (ISBN 978-606-14-1210-5)

Articole

1. “The French Superstratum in English”, în *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year II, No. 1, Editura MJM, Craiova, 2001
2. “Legal Discourse – Syntactic Properties of Legislative Provisions”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice – Lingvistică*, Anul XXI, Nr. 1-2, Editura Universitaria, Craiova, 2001, p. 107-112
3. “Teaching Prepositions”, în *Ovidius University Annals of Philology*, vol. XIII, Constanța, 2002, p. 5-12, ISSN: 1224-5712
4. “Basic Notions of Legal English”, în *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year III, No. 1, Editura Sitech, Craiova, 2002, p. 11-15, ISSN:1454-4415
5. “Considerații privind informatizarea și administrația publică”, în *Revista de Științe Juridice*, Nr. 26(4), Craiova, 2002 (coautor)
6. “Aspects of Early Common Law and Canon Law vs. Roman Law: the Law of Marriage and the Legal Condition of Married Women”, în *Annals of the University of Craiova, Series: Philol-*

ogy – English, year IV, No. 1, Editura Universitaria, Craiova, 2003, p. 16-22 (coautor)
ISSN:1454-4415

7. “Considerații cu privire la termenul *avocat* și termenii echivalenți în limba engleză”, în *Revista de Științe Juridice*, No. 1-2, Editura Themis, Craiova, 2005, p. 256-260.

8. “English Prepositions and the ‘Time as Space’ Metaphor”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice – Lingvistică*, Anul XXVII, Nr. 1-2, Editura Universitaria, Craiova, 2005, pp. 34-40.

9. “Causality in Legal English”, în *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year VI, No. 2, Editura Universitaria, Craiova, 2005, p. 16-24

10. “Linguistic Aspects of English Legal Writing in the Process of Disambiguation”, în *Administrația publică în spațiul european – prezent și perspectivă*, Editura Universitaria, Craiova, 2006, p. 419-423

11. “Prepositions and the Concept of Frequency”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice – Limbi străine aplicate*, Anul II, Nr. 1-2, Editura Universitaria, Craiova, 2006

12. “Translating the English preposition *With* into French”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice – Lingvistică*, Anul XXVIII, Nr. 1-2, Editura Universitaria, Craiova, 2006, p. 25-33 (ISSN 1224-5712)

13. “English and Latin – Past and Present Aspects”, în *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year VIII, no. 2. Editura Universitaria, Craiova, 2007, p. 5-17 (coautor)

14. “Knowledge of English as a Foreign Language – a Basis for Organization and Harmonization”, în *The Knowledge-Based Organization – Foreign Languages. English. Conference Proceedings 12*, Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2007

15. “The Legal Text – Form of Communication or Obsessive Discourse?”, în *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, Editura Universitaria, Craiova, 2008, p. 21-30

16. “Common Errors in the Process of Translating Legal Texts”, în *The Knowledge-Based Organization – Foreign Languages. English. Conference Proceedings 9*, Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2008, p. 225-231

17. “Interactions within the Semantic Content of the Preposition IN - A Study on Legal Texts”, în *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year X, no. 1, Editura Universitaria, Craiova, 2009, p. 9-19

18. “The Greek Inheritance in English”, în volumul Colocviului Internațional “Receptarea antichității greco-latine în culturile europene”, ediția a II-a, Editura Universitaria, Craiova, 2009, p. 47-54 (ISBN 978-606-510-603-1)

19. “The Language of Law and Administration – a Diachronic Approach”, în *The Knowledge-Based Organization – Behavioural and Social Sciences. Conference Proceedings 4*, “Nicolae Bălcescu” Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2009, p. 211-214 (ISSN 1843 – 6722)

20. “The Causes of the Romanian Desert and Means of Avoiding a Possible Human Migration”, în *IOP Conference Series: Earth and Environmental Science (EES)*, vol. 6(56) (ISSN 1755-1315) (coautor)

21. “Use and Disuse of Modals in Legal Texts”, în *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year XI, no. 1, Editura Universitaria, Craiova, 2010, p. 7-16

22. “On the Use of Latin Terms in Legal English and Romanian”, în *Valori clasice în culturile europene*, Editura Universitaria, Craiova, 2010, p. 11-17 (ISBN 978-606-14-0061-4)

23. “Military Terms and Implications in Legal English”, în *The 16th International Conference*.

The Knowledge-Based Organization. Conference Proceedings 2, – “Nicolae Bălcescu” Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2010, p. 622-626

24. “The Use of Latin in the Romanian and English Law of Succession”, în volumul *Antichitatea clasică și noi*, Editura Universitaria, Craiova, 2011, p. 11-16 (ISBN 978-606-14-0189-5)

25. “Temporal Relations Expressed by Prepositions in English and French”, în volumul omagial *Prof. univ. dr. dr. h. c. mult. Maria Iliescu – 10 Years of Postgraduate Research at the University of Craiova*, Editura Universitaria, Craiova, 2011, p. 18-25 (ISBN 978-606-14-0130-7)

26. “Some Characteristics of the Vocabulary Related to Military Offences”, în *The 17th International Conference. The Knowledge-Based Organization. Conference Proceedings 2 – Economic, Social and Administrative Approaches to the Knowledge-Based Organization* – “Nicolae Bălcescu” Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2011, p. 886-890

27. “Metodologia cercetării juridice și importanța acesteia în formarea unei viitoare cariere în domeniul dreptului”, în *Revista de științe juridice*, nr. 2/2012, Editura Universul Juridic, București, 2012, p. 160-167 (ISSN 1454-3699) (coautor)

28. “Teaching English for Specific Purposes through Translation”, în *The 18th International Conference. The Knowledge-Based Organization. Conference Proceedings 2 – Economic, Social and Administrative Approaches to the Knowledge-Based Organization* – “Nicolae Bălcescu” Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2012, p. 861-864

29. “Latin Terms and Expressions Used in Contract Law (I)”, în volumul *Sub semnul lui Hermes/Mercurius*, Editura Universitaria, Craiova, 2013, p. 25-30 (ISBN 978-606-14-0550-3)

30. “Teaching Specialized Vocabulary: Identification of Specific Terms and Phrases”, în *The 19th International Conference. The Knowledge-Based Organization. Conference Proceedings 2 – Economic, Social and Administrative Approaches to the Knowledge-Based Organization* – “Nicolae Bălcescu” Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2013, p. 693-697 (ISSN 1843-6722)

31. “Evolution and Continuity in Romance Europe: the Use of Latin in Romanian Contract Law”, în vol. *Quaestiones Romanicae, II/1, Papers of the International Colloquium Communication and Culture in Romance Europe*, 2nd Edition/24-25 September 2013, Jate Press, Szeged, Ungaria, 2013, p. 104-108 (ISBN 978-963-315-191-4)

32. “Achieving Standardisation, Preserving Multilingualism: What Can Translation Do?”, în *The 20th International Conference. The Knowledge-Based Organization. Conference Proceedings 2 – Economic, Social and Administrative Approaches to the Knowledge-Based Organization* – “Nicolae Bălcescu” Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2014, p. 531-535 (ISSN 1843-6722).

33. “Translation and the Dialogue of Legal Cultures in a Multilingual Europe”, în vol. *Globalization and Intercultural Dialogue: Multidisciplinary Perspectives, Section: Communication and P.R.*, Ed. I. Boldea, Editura Arhipelag XXI Press, Tîrgu-Mureș, 2014, p. 315-320 (ISBN 978-606-93691-3-5)

34. “Lexical Productivity in Legal Texts: the Prefix *pre-* in EU Documents”, în *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, anul VII, Nr. 1-2/2014, Editura Sitech, Craiova, 2014, p. 126-133 (ISSN 2065-7161).

35. “Details that Matter in the Translation of Legal Terms”, în *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year XV, no. 1/2014, Editura Universitaria, Craiova, 2014, p. 27-36 (ISSN 1454-4415)

36. “Legal Translation as an Act of Domain-Specific Communication”, în vol. *Proceedings of the International Conference Communication, Context, Interdisciplinarity, Section: Communication*

"Petru Maior" University Press, Tîrgu-Mureș, 2014, p. 450-454 (ISSN 2069-3389)

37. "Equivalence in Translation – Errors Occurring in Search of the Right Equivalent", în *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year XVI, no. 1, Editura Universitaria, Craiova, 2015, p. 7-15

38. "Protection of The Human Right to A Healthy Environment in Europe", în *Indian Journal of Applied Research* (Impact factor 2.1652), vol. V, issue II, February – 2015, p. 298-301 (ISSN – 2249-555X) (coautor)

39. "Polisemie și ambiguitate în limbajul Codului civil", în *Revista de științe juridice*, vol. 26, nr. 1/2015, Editura Universul Juridic, București, 2015, p. 134-143 (ISSN 1454-3699) (coautor)

40. "Communication and Neutrality in Legal Translation", în F. Smarandache, B. Teodorescu, M. Teodorescu (editors), *Uncertainty Communication Solution in Neutrosophic Key*, Editura EuropaNova asbl, Bruxelles, Belgia, 2015, p. 36-48 (ISBN: 978-1-59973-371-5)

41. "The Suffixes –or and –ee in Forming Legal Terms", în *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, anul VIII, Nr. 1-2/2015, Editura Sitech, Craiova, 2015, p. 130-140 (ISSN 2065-7161)

42. "Using Corpora to Enhance ESP Teaching", în *Discourse as a Form of Multiculturalism in Literature and Communication*, Section: Language and Discourse, Tîrgu-Mures: Editura Arhipelag XXI Press, 2015, p. 304-310 (ISBN 978-606-8624-21-1)

43. "Discovering Communication Routes in Translation: Comparative Law as a Translator of Legal Culture", în vol. *Annals of the University of Craiova for Journalism, Communication and Management*, 1, 32-41, 2015, p. 32-41

44. "Metaphorical Extensions of Prepositions in Legal Texts: the Preposition ON", în I. Boldea (coordinator), *Globalization and National Identity. Studies on the Strategies of Intercultural Dialogue LANGUAGE AND DISCOURSE*, Tîrgu-Mures: Editura Arhipelag XXI Press, 2016, p. 900-906 (ISBN 978-606-8624-03-7)

45. "Polysemy and Lexical Vagueness in Translating Legal Terms", în volumul TERMINOLOGY AND TRANSLATION: Proceedings of the Remote International Conference (April 22, 2016). – Mariupol State University, Ucraina, 2016, p. 154-162. (UDK 811.14'06'25(063) BBK 81.453-8я431 T35)

46. "Translating Latin Military Culturemes", în vol. *Războiul, arta zeilor și a eroilor*, Editura Universitaria, Craiova, 2016, p. 43-54 (ISBN 978-606-14-1054-5)

47. "The Suffix –trix in Forming Feminine Legal Terms", în *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, anul IX, Nr. 1-2/2016, Editura Sitech, Craiova, 2016, p. 99-106, ISSN 2065-7161 (print), ISSN 224-7330 (online)

48. "ESP Developments: Stages and Core Concepts", în I. Boldea, C. Sigmirean (Editors), *MULTICULTURAL REPRESENTATIONS. Literature and Discourse as Forms of Dialogue*, Tîrgu-Mures: Ed. Arhipelag XXI Press, 2016, p. 124-129, (ISBN: 978-606-8624-16-7)

49. "Foreign Influences in Romanian Legal Terminology", în *Revista de Științe Politice, Revue des Sciences Politiques*, no. 53-2017, p. 144-158 (ISSN: 1584-224X) (coautor)

50. "Designing a Legal English Course for LLM Students", în *The 23rd International Conference The Knowledge-Based Organization, ISSN: 1843-682X, Economic, Social and Administrative Approaches to the Knowledge-Based Organization, Conference proceedings 2, 15-17 June 2017, ISBN: 978-973-153-274-5*, „Nicolae Bălcescu” Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2017, p. 233-237

Citation Information: International conference KNOWLEDGE-BASED ORGANIZATION, ISSN (Online) 2451-3113, ISSN (Print) 1843-6722, DOI: <https://doi.org/10.1515/kbo-2017->

0119.h

<https://www.degruyter.com/view/j/kbo.2017.23.issue-2/kbo-2017-0119/kbo-2017-0119.xml>

51. "The Prefix *dis-* in Legal Language", în *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, anul X, Nr. 1-2/2017, Editura Sitech, Craiova, 2017, p. 92-101, ISSN 2065-7161 (print), ISSN 224-7330 (online)
52. "Polisemia termenilor juridici în dinamica raportului dintre vocabularul juridic și vocabularul general", în *Cercetări lingvistice – Omagiu doamnei profesoare Adriana Stoichițoiu Ichim*, Coordonator: D. V. Topală, Editura Sitech, 2017, p. 13-20, ISBN 978-606-11-6131-7
53. "Practical Applications of Studying Legal-Administrative Discourse", în *Revista română de științe administrative/Romanian Journal of Administrative Sciences*, no. 1/2017, Editura Universitaria, Craiova, p. 76-89, ISSN 2559-6284, ISSN-L 2559-6284 (coautor)
54. "On the Concept of 'Genre' in Discourse Analysis: the Legal Domain", in vol. *MEDIATING GLOBALIZATION: IDENTITIES IN DIALOGUE*, Iulian Boldea, Dumitru-Mircea Buda, Cornel Sigmirean (Editors), Arhipelag XXI Press, 2018, p. 19-24, eISBN: 978-606-93692-8-9
55. "The Prefix *mal-* in Forming Legal Terms", în *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, anul XI, Nr. 1-2/2018, Editura Sitech, Craiova, 2018, p. 148-153, ISSN 2065-7161 (print), ISSN 224-7330 (online)
56. "Discovering isomorphism and anisomorphism in the translation of legal terms: some practical aspects of synonymy", în *STUDIA LINGUISTICA ET PHILOLOGICA, In Honorem Magistrae Ioana Murar*, Editura Universitaria, Craiova, 2018, p. 30-37, ISBN 978-606-14-1455-0
57. "On the Relationship between Discourse and Text in the Legal Domain" (in curs de publicare)
58. "The Philosophical and Legal Conceptions of the Geto-Dacians", în *Journal of Romanian Literary Studies, Issue no. 18/2019, International Romanian Humanities Journal*, Arhipelag XXI Press, Tîrgu-Mureș, p. 168-174, ISSN: 2248-3004 (revistă indexată ERIH Plus) (coautor)
59. "The prefix *counter-* in Forming Legal Terms", în *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, anul XII, Nr. 1-2/2019, Editura Sitech, Craiova, 2019, p. 157-164, ISSN 2065-7161 (print), ISSN 224-7330 (online)
60. "The Latin origin of globalization terminology" în *Journal of Romanian Literary Studies, Issue no. 21/2020, International Romanian Humanities Journal*, Arhipelag XXI Press, Tîrgu-Mureș, p. 118-122, ISBN: 978-606-8624-00-6 (coautor) <https://old.upm.ro/jrpls/JRLS-21/Volume%2021.pdf> (CEEOL, Global Impact Factor, Google Scholar, ERIH-PLUS)
61. "Etymological aspects of some succession law terms" în *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, anul XIII, Nr. 1-2/2020, p. 149-156, Editura Sitech, Craiova, 2020
62. "An analysis of the legal term *tort*", *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, anul XIV, Nr. 1-2/2021, Editura Sitech, Craiova, 2021, p. 218-224
63. "Comunicare și interdisciplinaritate în discursul administrației publice", *Revista de științe juridice nr. 1/2021*, Editura Universul Juridic, București, 2021, pp. 109-117 (ISSN : 1454-3699) (Ebsco, HeinOnline)
64. "The terminology of offences in English: *murder*", în *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, anul XV, Nr. 1-2/2022, Editura Sitech, Craiova, 2022
65. "On the terminology of colours in English: pink" în vol. Iulian Boldea, Cornel Sigmirean, Dumitru-Mircea Buda (Editors), *LITERARY DISCOURSE TODAY. DIALOGUE AND MULTICULTURALISM Section: Language and Discourse* (ISBN: 978-606-8624-02-0), Editura Arhipelag XXI Press, 2022, p.17-22

Dintre acestea

Articole publicate în volumele unor conferințe indexate ISI/ Web of Science

1. "The language of law and administration – a diachronic approach", în *The Knowledge-Based Organization – Behavioural and Social Sciences. Conference Proceedings 4*, "Nicolae Bălcescu" Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2009, p. 211-214
http://apps.webofknowledge.com/Search.do?product=UA&SID=U2MT9GXj4XJEKbLUoxN&search_mode=GeneralSearch&prID=26aa6a94-452f-46c4-8d90-7fcf38d56a13
2. "Military Terms and Implications in Legal English" în *The 16th International Conference. The Knowledge-Based Organization. Conference Proceedings 2*, – "Nicolae Bălcescu" Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2010, p. 622-626
http://apps.webofknowledge.com/Search.do?product=UA&SID=U2MT9GXj4XJEKbLUoxN&search_mode=GeneralSearch&prID=26aa6a94-452f-46c4-8d90-7fcf38d56a13
3. "Some Characteristics of the Vocabulary related to Military Offences", în *The 17th International Conference. The Knowledge-Based Organization. Conference Proceedings 2 – Economic, Social and Administrative Approaches to the Knowledge-Based Organization – "Nicolae Bălcescu" Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2011, p. 886-890*
http://apps.webofknowledge.com/full_record.do?product=WOS&search_mode=GeneralSearch&qid=1&SID=1DTyt6QaArJqezdKUP8&page=1&doc=2
4. "Teaching English for Specific Purposes through Translation", în *The 18th International Conference. The Knowledge-Based Organization. Conference Proceedings 2 – Economic, Social and Administrative Approaches to the Knowledge-Based Organization – "Nicolae Bălcescu" Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2012, p. 861-864*
5. "Translation and the Dialogue of Legal Cultures in a Multilingual Europe", în vol. *Globalization and Intercultural Dialogue: Multidisciplinary Perspectives, Section: Communication and P.R.*, Ed. I. Boldea, Editura Arhipelag XXI Press, Tîrgu-Mureș, 2014, p. 315-320 (ISBN 978-606-93691-3-5)
http://apps.webofknowledge.com/summary.do?product=UA&doc=1&qid=5&SID=T29rxD6eBvUWYwkYGcr&search_mode=AdvancedSearch&update_back2search_link_param=yes
6. "Using Corpora to Enhance ESP Teaching", în *Discourse as a Form of Multiculturalism in Literature and Communication*, Section: Language and Discourse, Tîrgu-Mures: Editura Arhipelag XXI Press, 2015, p. 304-310 (ISBN 978-606-8624-21-1)

Lucrări comunicate

1. "Teaching Prepositions", Conferința Internațională de Literatură, Lingvistică, Metodică și Studii Interculturale, Constanța, 14-17 martie 2000
2. "Prepositions – a Methodological Approach", Sesiunea de comunicări a Facultății de Litere și Istorie, Catedra de Studii Anglo-Americane, Craiova, 26-27 mai 2000
3. "Linguistic Aspects of English Legal Writing in the Process of Disambiguation", Simpozionul Internațional "Fenomenul administrativ în spațiul european", Craiova, 2-3 februarie 2006
4. "Prepositions and the Concept of Frequency", Sesiunea științifică (Editura a V-a) "Limbă, cultură și civilizație", organizată de Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Universitatea din Craiova, Craiova, 23 februarie 2006
5. "The Legal Text – Form of Communication or Obsessive Discourse?", *The 6th International Conference – Language, Literature and Cultural Policies*, University of Craiova, Faculty of Letters, Department of British and American Studies, Craiova, 25-27 octombrie 2007
6. "Knowledge of English as a Foreign Language – a Basis for Organization and

Harmonization”, *The 13th International Conference - The Knowledge-Based Organization*, Academia Forțelor Terestre “Nicolae Bălcescu”, Sibiu, 22-25 noiembrie 2007

7. “Some Uses and Values of the Preposition ‘on’ in Legal Texts”, Sesiunea științifică (Editura a VII-a) “Limbă, cultură și civilizație”, organizată de Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Universitatea din Craiova, Craiova, 29 februarie 2008

8. “Interactions within the Semantic Content of the Preposition IN”, *The 7th International Conference – “Language, Literature and Cultural Policies” Interfaces*, University of Craiova, Faculty of Letters, Department of British and American Studies, Craiova, 13-15 noiembrie 2008

9. “The Greek Inheritance in English”, *Colocviul Internațional “Receptarea antichității greco-latine în culturile europene”*, ediția a II-a, Craiova, 21-22 noiembrie 2008

10. “Common Errors in the Process of Translating Legal Texts”, *The 14th International Conference - The Knowledge-Based Organization*, Academia Forțelor Terestre “Nicolae Bălcescu”, Sibiu, 27-29 noiembrie 2008

11. “The Causes of the Romanian Desert and Means of Avoiding a Possible Human Migration”, International Conference “*Climate Change: Global Risks, Challenges and Decisions*”, 10-12 martie 2009, Copenhaga, Danemarca (coautor)

12. “Ecosociology, Ecosophia and Ecology of Education – Prerequisites for the Development of a Citizenship in a Technological Society”, *5e Congrès Mondial d’éducation relative à l’environnement*, 10-14 mai 2009, Montréal, Canada (coautor)

13. “Use and Disuse of Modals in Legal Texts”, *The 8th International Conference – “Language, Literature and Cultural Policies” From Evolution to Involution*, University of Craiova, Faculty of Letters, Department of British and American Studies, Craiova, 2 - 4 octombrie 2009

14. “On the Use of Latin Terms in Legal English and Romanian”, Colocviul Internațional “Receptarea antichității greco-latine în culturile europene”, ediția a III-a, Craiova, 9-10 octombrie 2009

15. “The Language of Law and Administration – a Diachronic Approach”, *The 15th International Conference - The Knowledge-Based Organization*, Academia Forțelor Terestre “Nicolae Bălcescu”, Sibiu, 26-28 noiembrie 2009

16. “The Use of Latin in the Romanian and English Law of Succession”, Colocviul Internațional “Receptarea antichității greco-latine în culturile europene”, ediția a IV-a, Craiova, 22-23 octombrie 2010

17. “An Analysis of Some EU Specific Terms and Phrases”, *The 9th International Conference – “Language, Literature and Cultural Policies: Centres and (Ex-)centricities”* University of Craiova, Faculty of Letters, Department of British and American Studies, Craiova, 12 - 14 noiembrie 2010

18. “Military Terms and Implications in Legal English”, *The 16th International Conference. The Knowledge-Based Organization*, Academia Forțelor Terestre “Nicolae Bălcescu”, Sibiu, 25-27 noiembrie 2010

19. “Details that Matter in the Translation of Legal Texts”, *The 10th International Conference – “Language, Literature and Cultural Policies – Details that Matter”*, organized by the Department of British, American and German Studies of the University of Craiova, Romania, the English Department of the Ruhr University Bochum, Germany and the English Department of the University of Burgundy, Dijon, France, 07- 09 octombrie 2011, Craiova

20. “Metodologia cercetării juridice și importanța acesteia în formarea unei viitoare cariere în domeniul dreptului”, Simpozionul internațional „Sistemul juridic între stabilitate și reformă”, 18-19 noiembrie 2011, Craiova (coautor)

21. "Some Characteristics of the Vocabulary related to Military Offences", *The 17th International Conference. The Knowledge-Based Organization*, Academia Forțelor Terestre "Nicolae Bălcescu", Sibiu, 24-26 noiembrie 2011
22. "Latin Terms and Expressions Used in Contract Law", Colocviul Internațional "Receptarea antichității greco-latine în culturile europene", ediția a V-a "Sub semnul lui Hermes", Craiova, 11-12 mai 2012
23. "Teaching English for Specific Purposes through Translation", *The 18th International Conference. The Knowledge-Based Organization*, Academia Forțelor Terestre "Nicolae Bălcescu", Sibiu, 14-16 iunie 2012
24. "Teaching Specialized Vocabulary: Identification of Specific Terms and Phrases", *The 19th International Conference. The Knowledge-Based Organization*, Academia Forțelor Terestre "Nicolae Bălcescu", Sibiu, 13-15 iunie 2013
25. "Evolution and Continuity in Romance Europe: the Use of Latin in Romanian Contract Law", Colocviul internațional *Comunicare și cultură în România europeană - Antichitate și (post)modernitate: paradigme evolutive în România*, ediția a II-a, Timișoara, 24-25 septembrie 2013
26. "Translation and the Dialogue of Legal Cultures in a Multilingual Europe", *International Scientific Conference Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity, 1st Edition*, organizată de Universitatea "Petru Maior", Tîrgu-Mureș, 29-30 mai 2014
27. "Achieving Standardisation, Preserving Multilingualism: What Can Translation Do?", *The 20th International Conference. The Knowledge-Based Organization*, organizata de Academia Forțelor Terestre "Nicolae Bălcescu", Sibiu, 12-14 iunie 2014
28. "Legal Translation as an Act of Domain-Specific Communication", *International Scientific Conference Communication, Context, Interdisciplinarity, 3rd Edition*, organizată de Universitatea "Petru Maior", Tîrgu-Mureș, 23-24 octombrie 2014
29. "Equivalence in Translation – Errors Occurring in Search of the Right Equivalent", *The 13th International Conference Language, Literature and Cultural Policies – Error in Context, Context of Error*, organizata de Universitatea din Craiova, Craiova, 19-21 noiembrie, 2014
30. "Polisemie și ambiguitate în limbajul Codului civil", Conferința Internațională Bială „Sistemul juridic între stabilitate și reformă”, 20-21 martie 2015, Craiova (coautor)
31. "A History of the Romanian–Russian Relations", *The International Conference After Communism. East and West under Scrutiny*, Craiova, 24-25 aprilie 2015 (coautor)
32. "Using Corpora to Enhance ESP Teaching", *International Scientific Conference Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, 3rd Edition*, organizată de ALPHA Institute for Multicultural Studies, "PETRU MAIOR" University of Tîrgu Mureș, "GHEORGHE ȘINCAI" Institute for Social Sciences and the Humanities, Tîrgu-Mureș, 3-4 decembrie 2015
33. "Foreign Influences in Romanian Legal Terminology", *The International Conference After Communism. East and West under Scrutiny*, Craiova, 8-9 aprilie 2016 (coautor)
34. "Polysemy and Lexical Vagueness in Translating Legal Terms", International Conference 'Terminology and Translation', organizată de Mariupol State University, 22nd April 2016
35. "Metaphorical Extensions of Prepositions in Legal Texts: the Preposition ON", *International Scientific Conference Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity, 3rd Edition*, organizată de Universitatea "Petru Maior", Tîrgu-Mureș, 19-20 mai 2016
36. "Translating Latin Military Culturemes", Colocviul internațional RECEPTAREA ANTICHITĂȚII GRECO-LATINE ÎN CULTURILE EUROPENE CU TEMA: RĂZBOIUL, ARTA ZEILOR ȘI A EROILOR EDIȚIA A VIII-A, 28 mai 2016, Craiova, ROMÂNIA,

Secțiunea a II-a LIMBĂ ȘI LITERATURĂ

37. “ESP Developments: Stages and Core Concepts”. *International Scientific Conference Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, 4th Edition*, organizată de ALPHA Institute for Multicultural Studies, “PETRU MAIOR” University of Tîrgu Mureș, “GHEORGHE ȘINCAI” Institute for Social Sciences and the Humanities, Tîrgu-Mureș, 8-9 decembrie, 2016
38. “Designing a Legal English Course for LLM Students”, *The 23rd International Conference The Knowledge-Based Organization*, Academia Forțelor Terestre “Nicolae Bălcescu”, Sibiu, 15-17 iunie 2017
39. “Practical Applications of Studying Legal-Administrative Discourse”, Conferința Internațională Bienală *Sistemul juridic între stabilitate și reformă, Bicentinar Codul Calimach 1817-2017*, Craiova, 6-7 octombrie 2017 (coautor)
40. “On the Concept of ‘Genre’ in Discourse Analysis: the Legal Domain”, Conferința Internațională *GLOBALIZATION, INTERCULTURAL DIALOGUE AND NATIONAL IDENTITY* – ediția a cincea (GIDNI 5), Tîrgu-Mureș, 25-26 mai 2018
41. “On the Relationship between Discourse and Text in the Legal Domain”, The Twelfth International Conference *LANGUAGE, CULTURE AND CIVILIZATION*, Bucharest, 25 – 26 May 2018
42. “Comunicare și interdisciplinaritate în discursul administrației publice”, Conferința Internațională Bienală *Sistemul juridic între stabilitate și reformă*, Craiova, 1-2 noiembrie 2019
43. “On the terminology of colours in English: pink”, *International Conference Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, 4th Edition*, organizată de ALPHA Institute for Multicultural Studies, “DIMITRIE CANTEMIR” University of Tîrgu Mureș, “GHEORGHE ȘINCAI” Institute for Social Sciences and the Humanities, Tîrgu-Mureș, 10-11 decembrie, 2022
44. “Linguistic and Conceptual Considerations on Some Tort Law Terms”, 13th Annual *International Conference After Communism. East and West under Scrutiny*, Craiova, March 17-18, 2023

Traducere și interpretare

Am colaborat ca traducător și interpret cu ocazia diferitelor simpozioane și conferințe internaționale organizate de Facultatea de Drept, Universitatea din Craiova, am efectuat traduceri și corecturi pentru revistele facultății, pentru reviste din domeniul filologiei, precum *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, sau din domeniul dreptului: *Pandectele Române, Revista Română de Dreptul Muncii, Revista Română de Drept Administrativ* etc.

2016, 16 noiembrie - interpret la conferința organizată de Baroul Dolj în colaborare cu Facultatea de Drept, Universitatea din Craiova, cu tema „*Arbitrajul intern și internațional*”.

2016, 25-28 mai - interpret la *A XIII-a Conferință internațională cu tema: Noi propuneri legislative și principalele aspecte juridice în activitatea financiar-bancară*, Craiova, 25-28 mai, 2016, conferință organizată de Asociația Consilierilor Juridici din Sistemul Financiar-Bancar, Asociația Europeană pentru Drept Bancar și Financiar – România, Baroul Dolj, INPPA Craiova, Facultatea de Drept din cadrul Universității din Craiova. La conferință au participat reprezentanți de la Banca Centrală Europeană, Banca Națională a României, Banca Centrală a Luxemburgului, Banca Națională a Austriei, Banca Națională a Bulgariei, Banca Centrală a Federației Ruse, Banca Italiei, AEDBF Grecia, Bundesbank etc. și reprezentanți de la diferite universități din străinătate.

2008 interpret la Conferința internațională interdepartamentală de Drept penal, Facultatea de

Drept, Universitatea din Craiova.

Proiecte/ granturi/ stagii

- 2020-2022** – membru (tutore de practică) în echipa de implementare a proiectului *„Educație și competențe prin stagii de practică pentru studenți din domeniul drept și administrație publică”*, ID: 132 662
- 2019-2022** – membru (Expert derulare ateliere de lucru) în echipa de implementare a subproiectului *„Adolescența – Responsabilități și certitudini în viziunea dreptului”* (ARC), derulat pe perioada 01.07.2019-31.07.2019, 01.07.2021-31.07.2021, acord de grant nr. 108/SGU/PV/II din data de 24.04.2019.
- 2014 - 2015** - membru (Expert operațional consiliere) în echipa de implementare a proiectului *“Stagii de practică pentru cariera ta în drept”*, proiect cofinanțat din Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007 – 2013
Axa prioritară: 2. *“Corelarea învățării pe tot parcursul vieții cu piața muncii”*;
Domeniul major de intervenție: 2.1. *„Tranziția de la școală la o viață activă”*;
Cod Contract: POSDRU/161/2.1/G/139733
- 2014 – 2015** - membru (Responsabil practică) în echipa de implementare a proiectului *„Program de orientare, consiliere profesională și pregătire la locul de muncă pentru studenții din domeniul socio-uman din regiunea sud-vest Oltenia”*, ID: POSDRU/161/2.1/G/ 139411. Proiectul a fost câștigat prin competiție națională în cadrul Programului Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, Axa prioritară nr. 2 *„Corelarea învățării pe tot parcursul vieții cu piața muncii”*, Domeniul major de intervenție 2.1. *“Tranziția de la școală la viața activă”*.
Beneficiar: Universitatea din Craiova
Partener: Consiliul Județean Dolj
- 2012 – 2013** - membru în echipa de implementare a proiectului strategic *„Creșterea eficacității organizaționale a administrației publice locale prin furnizarea de module de pregătire în domenii specifice”*, Contract nr. 314/23.03.2012, proiect derulat în perioada 23.03.2012–22.09.2013, finanțat din Fondul Social European prin programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Capacității Administrative, Axa Prioritară 1: *„Îmbunătățiri de structură și proces ale managementului ciclului de politici publice”*, Domeniul Major de Intervenție 1.3 – *Îmbunătățirea eficacității organizaționale, Operațiunea – Module de pregătire în domenii ca achiziții publice, ECDL, limbi străine, dezvoltarea de proiecte, licitarea și managementul proiectelor etc.*
Componenta de cercetare s-a concretizat în realizarea volumului *English for Public Administration*, publicat la Editura Universul Juridic, București, 2012. Volumul reprezintă un instrument de lucru pe care l-am utilizat pentru a preda limba engleză unui număr de 300 de funcționari publici pe durata derulării proiectului.
Beneficiar: Universitatea din Craiova
Partener: Consiliul Județean Dolj
- 2006** - membru în Comisia de cercetare în cadrul programului de cercetare contractat sub nr. 1C/12.01.2006 între Universitatea din Craiova, Facultatea de Drept și Științe Administrative „Nicolae Titulescu” și Baroul de Avocați Mehedinți.

1 martie -1 iunie 2003 - stagiul de cercetare la Södertörns Högskola, Stockholm, Suedia, în vederea elaborării tezei de doctorat.

Februarie 2000

Curs de formare pentru profesorii de limba engleză de la facultățile cu profil nefilologic, *ESP Teacher Training Course*, organizat de Consiliul Britanic, București.

Activitatea de editor

2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023 – membru în comitetul editorial al revistei *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, publicată anual la Craiova, Editura Sitech, revistă cotate B de C.N.C.S.I.S. și indexată BDI; din 2023 ERIH PLUS

2014 - membru în colectivul de redacție al revistei *SYMBOLON 10 Mythologies de la violence*, *Coordinateurs: Jean-Jacques Wunenburger, Ionel Bușe, Editions Universitaires de Lyon III, 2014*, ISSN 1843 – 4843, ISBN 978-2-36442-051-9

2012 - editor/ coordonator al volumului *English for Public Administration*, Editura Universul Juridic, București, 2012, volum publicat în cadrul **proiectului strategic** „Creșterea eficacității organizaționale a administrației publice locale prin furnizarea de module de pregătire în domenii specifice”, Contract nr. 314/23.03.2012, proiect finanțat de Fondul Social European, programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Capacității Administrative, Axa Prioritară 1: „Îmbunătățiri de structură și proces ale managementului ciclului de politici publice”, Domeniul Major de Intervenție 1.3 – Îmbunătățirea eficacității organizaționale, Operațiunea – Module de pregătire în domenii ca achiziții publice, ECDL, limbi străine, dezvoltarea de proiecte, licitarea și managementul proiectelor etc.

Apartenența la centre de cercetare

1. Centrul de studii și cercetări de drept privat, Universitatea din Craiova, Craiova
2. Centrul de cercetare TradComTerm, Universitatea din Craiova, Craiova (2014 - 2016)
3. Centrul de cercetare în onomastică și lexicologie, Universitatea din Craiova, Craiova (2013, 2014)
4. Centrul de istoria dreptului și studii socio-umane, Universitatea din Craiova, Craiova (din 2014)
5. Centrul de cercetare Diversitatea lingvistică și practici discursive identitare (PRAXLingua), Universitatea din Craiova, Craiova (din 2016)
6. Centrul de Științe Administrative și Politici Publice (din 2017 – Coordonator direcție de cercetare: Relații publice, tendințe și evoluții conceptuale în limbajul juridic din sectorul public; Membru în Consiliul științific)

Recenzii și recenzări

1. Simina Badea, *Legal English – A Practical Approach*, Editura Universitaria, Craiova, 2014, 245 pag. (ISBN 978-606-14-0862-7), în *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, anul VIII, Nr. 1-2/2015, Editura Sitech, Craiova, 2015, ISSN 2065-7161, p. 375-376, recenzie de Radu Pașalega

2. Simina Badea, *Relații temporale exprimate de prepoziții în limbile engleză și franceză*, Editura Universitaria, Craiova, 2013, 235 pag. (ISBN 978-606-14-0702-6), în *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, anul VIII, Nr. 1-2/2015, Editura Sitech, Craiova, 2015, ISSN 2065-7161, p. 386-387, recenzie de Silvia Pitiriciu
3. Simina Badea, *ESP Landmarks: Strategies for Teaching English to Law Students*, Editura Universitaria, Craiova, 2016, 235 pag., în *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, anul X, Nr. 1-2/2017, Editura Sitech, Craiova, 2017, ISSN 2065-7161 (print), ISSN 224-7330 (online), p. 313-314, recenzie de Radu Pașalega

Referent științific pentru:

1. Volumul de articole *Ipostaze ale femeii în lumea antică (greacă și romană)*, Editura Universitaria, Craiova, 2010 (Strechie Mădălina, coordonator al volumului, 166 pagini, ISBN: 978-606-510-947-6)
2. *Monografia comunei Vințilă-Vodă din județul Buzău*, Editura Universitaria, Craiova, 2011, autor Doru Ef. Strechie (Strechie Mădălina, editor al volumului, 278 pagini, ISBN: 978-606-14-0239-7)
3. *Mic dicționar de cuvinte și structuri uzuale pentru vorbitorii străini de limbă română, Ediție bilingvă (română-engleză)*, Editura Sitech, Craiova, 2017, autor Cristina Burtea-Cioroianu
4. *Pași în învățarea limbii române*, Editura Universitaria, Craiova, 2019, autor Cristina Burtea-Cioroianu
5. *Limbajul militarilor americani în timpul războiului din Vietnam. Elemente de analiză psiholingvistică*, Editura Universitaria, Craiova, 2020, autor Dragoș Vlad Topală, ISBN: 978-606-14-1665-3

Peer reviewer la:

1. Revista *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, publicată anual la Craiova, Editura Sitech (pentru anul 2020, 2021)
2. *Journal of Linguistic and Intercultural Education – JoLIE*, revistă publicată de Centre for Research and Innovation in Linguistic Education, Universitatea 1 Decembrie Alba Iulia (pentru nr. 10: 1/2017, 13/2020)

16.11.2023